

#### AVVISO AGLI ABBONATI

Le informazioni e le modalità di abbonamento per l'anno 2000 al Bollettino Ufficiale sono riportati nell'ultima pagina. Gli abbonamenti non rinnovati saranno sospesi.

#### INDICE CRONOLOGICO

#### PARTE SECONDA

#### ATTI DEL PRESIDENTE DELLA GIUNTA REGIONALE

##### Decreto 9 febbraio 2000, n. 64.

Espropriazione dei terreni necessari alla realizzazione della strada di Tschaval, nel Comune di GRESSONEY-LA-TRINITÉ. Rettifica al decreto di fissazione indennità provvisoria n. 745 in data 30.12.1999.

pag. 805

##### Decreto 10 febbraio 2000, n. 65.

Ulteriore modificazione alla composizione del Comitato Consultivo INAIL della Valle d'Aosta.

pag. 805

##### Decreto 10 febbraio 2000, n. 66.

Accoglimento della rinuncia totale della COGNE ACCIAI SPECIALI S.r.l. alla subconcessione di derivazione d'acqua dal torrente Buthier, ramo Piccolo Buthier, in comune di AOSTA, ad uso raffreddamento impianti.

pag. 806

##### Ordinanza 14 febbraio 2000, n. 69.

##### Profilassi dell'anemia infettiva equina – Anno 2000.

pag. 807

##### Arrêté n° 70 du 15 février 2000,

portant reconnaissance de la qualité d'agent de la sûreté publique à MM. Stefano BERTHET et Emilio CERIANI et à Mmes Paola FABRIZI et Raffaella LAMAZZI, agents de la police municipale de la Commune d'AOSTE.

page 810

#### ATTI ASSESSORILI

#### ASSESSORATO AGRICOLTURA E RISORSE NATURALI

##### Decreto 15 febbraio 2000, n. 3.

##### Calendario ittico per l'anno 2000.

pag. 810

#### AVIS AUX ABONNÉS

Les informations et les conditions d'abonnement pour l'année 2000 au Bulletin Officiel sont indiquées à la dernière page. Les abonnements non renouvelés seront suspendus.

#### INDEX CHRONOLOGIQUE

#### DEUXIÈME PARTIE

#### ACTES DU PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT RÉGIONAL

##### Arrêté n° 64 du 9 février 2000,

portant détermination des indemnités provisoires afférentes à l'expropriation des terrains nécessaires à la réalisation de la route de Tschaval, dans la commune de GRESSONEY-LA-TRINITÉ. Rectification de l'arrêté n° 745 du 30 décembre 1999.

page 805

##### Arrêté n° 65 du 10 février 2000,

modifiant la composition du Comité consultatif INAIL de la Vallée d'Aoste.

page 805

##### Arrêté n° 66 du 10 février 2000,

portant acceptation de la renonciation totale de la «COGNE ACCIAI SPECIALI s.r.l.», à la sous-concession de dérivation des eaux du Buthier, partie Petit Buthier, dans la commune d'AOSTE, pour le refroidissement des installations.

page 806

##### Ordonnance n° 69 du 14 février 2000,

portant mesures de prophylaxie contre l'anémie infectieuse des équidés, au titre de l'an 2000.

page 807

##### Decreto 15 febbraio 2000, n. 70.

Riconoscimento della qualifica di agente di pubblica sicurezza agli agenti di polizia municipale del comune di AOSTA, Stefano BERTHET, Emilio CERIANI, Paola FABRIZI e Raffaella LAMAZZI.

pag. 810

#### ACTES DES ASSESSEURS

#### ASSESSORAT DE L'AGRICULTURE ET DES RESSOURCES NATURELLES

##### Arrêté n° 3 du 15 février 2000,

portant calendrier de la pêche au titre de l'année 2000.

page 810

Decreto 15 febbraio 2000, n. 4.

Chiusura parziale della riserva di pesca invernale della Dora Baltea (Verrès – Montjovet). pag. 820

## CIRCOLARI

ASSESSORATO  
TURISMO, SPORT, COMMERCIO  
E TRASPORTI

Circolare 10 febbraio 2000, n. 5.

Legge Regionale n. 20 del 2 agosto 1999, «Disciplina del commercio su aree pubbliche e modifiche alla legge regionale 16 febbraio 1995, n. 6 (Disciplina delle manifestazioni fieristiche)». pag. 821

## ATTI VARI

### GIUNTA REGIONALE

Deliberazione 6 dicembre 1999, n. 4518.

Approvazione del piano generale triennale 1999/2001 dei finanziamenti previsti a favore degli enti locali per l'attivazione di opere di edilizia scolastica, ai sensi dell'art. 4 della legge 11.01.1996, n. 23.

pag. 822

Deliberazione 6 dicembre 1999, n. 4519.

Approvazione del primo piano annuale per l'attivazione di opere di edilizia scolastica, ai sensi dell'art. 4 della legge 11.01.1996, n. 23.

pag. 824

Deliberazione 29 gennaio 2000, n. 191.

Riduzione delle sedi farmaceutiche vacanti di cui alla deliberazione della Giunta regionale n. 980 del 29.03.1999 a seguito di riconoscimento al dott. Enrico DESSÌ dei requisiti per la titolarità della farmacia di ISSIME.

pag. 825

Délibération n° 195 du 29 janvier 2000,

portant nomination aux termes de la loi régionale n° 11/1997, de MM. Piero BAL et Ernesto DEMARIE en qualité de Conseillers, représentants de la Région, au sein du Conseil d'Administration de «R.A.V. Raccordo Autostradale Valle d'Aosta S.p.a.» pour le triennat 2000/2002.

page 825

Délibération n° 196 du 29 janvier 2000,

portant nomination aux termes de la loi régionale n° 11/1997, de M. Ettore MARCOZ en qualité de Président, représentant de la Région, au sein du Conseil d'Administration de «R.A.V. Raccordo Autostradale Valle d'Aosta S.p.a.» pour le triennat 2000/2002.

page 825

Arrêté n° 4 du 15 février 2000,

portant clôture partielle de la réserve hivernale de la Doire Baltée (Verrès – Montjovet). page 820

## CIRCULAIRES

ASSESSORAT  
DU TOURISME, DES SPORTS, DU COMMERCE  
ET DES TRANSPORTS

Circulaire n° 5 du 10 février 2000,

relative à la loi régionale n° 20 du 2 août 1999, portant réglementation du commerce sur la voie publique et modifications de la loi régionale n° 6 du 16 février 1995 (Réglementation des foires et marchés). page 821

## ACTES DIVERS

### GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Délibération n° 4518 du 6 décembre 1999,

portant approbation du plan général triennal 1999/2001 des financements prévus en faveur des collectivités locales, aux fins de l'exécution de travaux relatifs aux bâtiments scolaires, au sens de la l'art. 4 de la loi n° 23 du 11 janvier 1996.

page 822

Délibération n° 4519 du 6 décembre 1999,

portant approbation du premier plan annuel pour l'exécution de travaux relatifs aux bâtiments scolaires, au sens de l'art. 4 de la loi n° 23 du 11 janvier 1996.

page 824

Délibération n° 191 du 29 janvier 2000,

portant diminution du nombre de pharmacies vacantes visé à la délibération du Gouvernement régional n° 980 du 29 mars 1999, étant donné qu'il a été reconnu que M. Enrico DESSÌ justifie des conditions requises pour être titulaire de la pharmacie d'ISSIME.

page 825

Deliberazione 29 gennaio 2000, n. 195.

Nomina, ai sensi della L.R. n. 11/97, dei sigg. Piero BAL e Ernesto DEMARIE quali rappresentanti della Regione, con funzioni di consigliere, in seno al Consiglio di amministrazione della «R.A.V. Raccordo Autostradale Valle d'Aosta», per il triennio 2000/2002.

pag. 825

Deliberazione 29 gennaio 2000, n. 196.

Nomina, ai sensi della L.R. n. 11/97, del sig. Ettore MARCOZ quale rappresentante della Regione, con funzioni di presidente, in seno al Consiglio di amministrazione della «R.A.V. Raccordo Autostradale Valle d'Aosta SpA», per il triennio 2000/2002.

pag. 825

## PARTE TERZA

### AVVISI DI CONCORSO

#### Comune di AVISE.

Concorso pubblico, per titoli ed esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di un istruttore direttivo (VII<sup>a</sup> q. f.) dell'area tecnica, a part - time (18 ore settimanali).  
pag. 827

#### Comune di CHAMBAVE.

Pubblicazione esito di concorso pubblico per titoli ed esami per l'assunzione in ruolo di un autista scuolabus e macchine operatrici complesse, meccanico, cantoniere, messo notificatore, V<sup>a</sup> q.f., area tecnico manutentiva, a 36 ore settimanali.

pag. 827

#### Comune di COURMAYEUR.

Estratto bando di concorso pubblico, per titoli ed esami, per la copertura di un posto di collaboratore professionale - vigile urbano - 5<sup>a</sup> q.f. - Area di vigilanza - a 36 ore settimanali - ai sensi del R. R. 6/96, D.P.R. 333/90 e del C.C.N.L. 06.07.1995.  
pag. 828

#### Comune di COURMAYEUR.

Estratto bando di concorso pubblico, per titoli ed esami, per la copertura di un posto di istruttore direttivo 7<sup>a</sup> q. f. - nell'area tecnico manutentiva - a 36 ore settimanali - ai sensi del R. R. 6/96, D.P.R. 333/90 e del C.C.N.L. 06.07.1995.  
pag. 829

#### Comune di ÉTROUBLES.

Bando di concorso pubblico per titoli ed esami per la formazione di graduatoria per l'assunzione a tempo determinato di operai-cantonieri-autisti, a tempo pieno e a tempo parziale - IV<sup>a</sup> q.f. presso i comuni convenzionati di ÉTROUBLES, SAINT-OYEN, SAINT-RHÉMY-EN-BOSSES.  
pag. 831

#### Comune di JOVENÇAN.

Avviso di pubblicazione dei risultati del concorso pubblico, per titoli ed esami, per la copertura di un posto di istruttore diretto - area tecnico-progettuale - VII<sup>a</sup> qualifica funzionale.  
pag. 832

#### Comune di SAINT-NICOLAS.

Concorso pubblico per esami per l'assunzione in ruolo di n. 1 Istruttore contabile da inquadrare alla VI<sup>a</sup> q.ca a 36 ore settimanali.  
pag. 832

#### Comunità montana Grand Combin.

Approvazione verbali della Commissione giudicatrice del concorso pubblico, per titoli ed esami per l'assunzione a

## TROISIÈME PARTIE

### AVIS DE CONCOURS

#### Commune d'AVISE.

Concours externe, sur titres et épreuves, pour le recrutement à durée indéterminée d'un instructeur de direction (VII<sup>e</sup> grade) de l'aire technique, à temps partiel (18 heures hebdomadaires).  
page 827

#### Commune de CHAMBAVE.

Publication du résultat du concours externe, sur titres et épreuves, en vue du recrutement sous contrat à durée indéterminée, d'un chauffeur de bus scolaire et machines d'œuvre, mécanicien, cantonnier, huissier V<sup>e</sup> grade - aire technique entretien 36 heures hebdomadaires.  
page 827

#### Commune de COURMAYEUR.

Extrait d'avis de concours externe, sur titres et épreuves, pour le recrutement d'un agent de police municipale - V<sup>e</sup> grade - aire de vigilance - à plein temps comme prévu par le R.R n. 6/96, le D.P.R. 333/90 et le C.C.N.L. 06.07.1995.  
page 828

#### Commune de COURMAYEUR.

Extrait d'avis de concours externe, sur titres et épreuves, pour le recrutement d'un Instructeur de direction VII<sup>e</sup> grade - aire technique, service entretien - à plein temps comme prévu par le R.R n. 6/96, le D.P.R. 333/90 et le C.C.N.L. 06.07.1995.  
page 829

#### Commune d'ÉTROUBLES.

Avis d'un concours externe, sur titres et épreuves, en vue de l'établissement d'une liste d'aptitude pour le recrutement, sous contrat à durée déterminée, à plein temps et à temps partiel, d'ouvriers-cantoniers-chauffeurs, IV<sup>e</sup> grade, à affecter aux communes conventionnées d'ÉTROUBLES, de SAINT-OYEN et de SAINT-RHÉMY-EN-BOSSES.  
page 831

#### Commune de JOVENÇAN.

Résultat du concours externe, sur titres et épreuves, en vue du recrutement d'un instructeur de direction - aire technique et de la conception - VII<sup>e</sup> grade.  
page 832

#### Commune de SAINT-NICOLAS.

Concours externe, sur épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée, d'un instructeur comptable, VI<sup>e</sup> grade, 36 heures hebdomadaires.  
page 832

#### Communauté de montagne Grand Combin.

Portant approbation du procès-verbal du jury du concours externe, sur titres et épreuves, pour le recrute-

**tempo indeterminato di n. 1 Istruttore Direttivo 7<sup>a</sup> qualifica funzionale.**

pag. 833

**Comunità Montana Monte Cervino.**

**Estratto di bando di selezione unica pubblica, per titoli ed esami, per l'assunzione, a tempo determinato, di Assistenti Domiciliari e Tutelari - 4<sup>a</sup> q.f. - a tempo pieno e a tempo parziale.**

pag. 833

**Comunità Montana Mont Emilius.**

**Estratto bando di concorso pubblico per titoli ed esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di 2 posti di istruttore amministrativo, VI<sup>a</sup> q.f. – Settore amministrativo-contabile.**

pag. 837

**Comunità Montana Walser Alta Valle del Lys – ISSIME.**

**Estratto di bando di concorso pubblico, per titoli ed esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di n. 1 istruttore direttivo – area finanziaria VII<sup>a</sup> q.f., a 36 ore settimanali.**

pag. 838

**Azienda di Promozione Turistica Cogne - Gran Paradiso.**

**Estratto di bando di concorso pubblico, per titoli ed esami, per la nomina a 1 posto di coadiutore (5<sup>a</sup> qualifica funzionale) nell'ambito dell'organico dell'Azienda di Promozione Turistica Cogne - Gran Paradiso.**

pag. 840

**APT Monte Bianco di COURMAYEUR.**

**Concorso pubblico, per esami, per l'assunzione a tempo determinato di un addetto pubbliche relazioni – ufficio statistiche (7<sup>o</sup> livello funzionale).**

pag. 841

## ANNUNZI LEGALI

**Regione Autonoma Valle d'Aosta – Comune di AOSTA – c/o Municipio – Piazza Chanoux, 1 – 11100 AOSTA – Tel. 0165/300451 – Fax 0165/32137.**

**Area ricreativo-sportiva Gignod-Excenex. Promozione accordo di programma.**

pag. 841

**Comune di PONT-SAINT-MARTIN.**

**Estratto bando di concorso per l'assegnazione delle autorizzazioni per il servizio di noleggio con conducente.**

pag. 842

**Comune di RHÈMES-SAINTE-GEORGES – Regione Autonoma Valle d'Aosta.**

**Estratto bando di gara ad asta pubblica.**

pag. 843

**ment, sous contrat à durée indéterminée d'un Instructeur de direction – aire économique, financière et comptable, VII<sup>e</sup> grade, pour 36 heures hebdomadaires.**

page 833

**Communauté de montagne Mont Cervin.**

**Extrait de la sélection unique publique, sur titres et épreuves, pour le recrutement, sous contrat à durée déterminée, d'Aides à domicile et dans les établissements – 4<sup>e</sup> grade – à temps complet et à temps partiel.**

page 833

**Communauté de montagne Mont-Émilius.**

**Extrait d'un avis de concours externe, sur titres et épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée, de deux instructeurs administratifs, VI<sup>e</sup> grade, secteur administratif et comptable.**

page 837

**Communauté de Montagne Walser Haute Vallée du Lys – ISSIME.**

**Extrait d'avis de concours, sur titres et épreuves, en vue du recrutement à durée indéterminée d'un instructeur de direction – aire financière de VII<sup>e</sup> grade, pour 36 heures hebdomadaires.**

page 838

**Agence de Promotion Touristique Cogne - Grand Paradis.**

**Avis de concours externe, sur titres et épreuves, pour le recrutement d'un agent de bureau (5<sup>e</sup> grade) dans le cadre de l'organigramme de l'Agence de Promotion Touristique Cogne - Grand Paradis.**

page 840

**APT Monte Bianco de COURMAYEUR.**

**Concours public, sur épreuves, organisé en vue du recrutement à durée déterminée d'un responsable des relations publiques et bureau de statistique (7<sup>e</sup> grade).**

page 841

## ANNONCES LÉGALES

**Région autonome Vallée d'Aoste – Commune d'AOSTE – c/o Hôtel de ville – 1, place Chanoux – 11100, AOSTE – Tél. 01 65 30 04 51 – Fax 01 65 32 137.**

**Aire récréative et sportive Gignod-Excenex. Promotion d'un accord de programme.**

page 841

**Commune de PONT-SAINT-MARTIN.**

**Extrait d'avis de concours pour l'octroi d'autorisations d'exercer l'activité de location de véhicules avec chauffeur.**

page 842

**Commune de RHÈMES-SAINTE-GEORGES – Région autonome Vallée d'Aoste.**

**Extrait d'un avis d'appel d'offres ouvert.**

page 843

## INDICE SISTEMATICO

### ACQUE PUBBLICHE

**Decreto 10 febbraio 2000, n. 66.**

**Accoglimento della rinuncia totale della COGNE ACCIAI SPECIALI S.r.l. alla subconcessione di derivazione d'acqua dal torrente Buthier, ramo Piccolo Buthier, in comune di AOSTA, ad uso raffreddamento impianti.**

pag. 806

### AMBIENTE

**Decreto 15 febbraio 2000, n. 3.**

**Calendario ittico per l'anno 2000.**

pag. 810

**Decreto 15 febbraio 2000, n. 4.**

**Chiusura parziale della riserva di pesca invernale della Dora Baltea (Verrès – Montjovet).**

pag. 820

### BILANCIO

**Deliberazione 6 dicembre 1999, n. 4519.**

**Approvazione del primo piano annuale per l'attivazione di opere di edilizia scolastica, ai sensi dell'art. 4 della legge 11.01.1996, n. 23.**

pag. 824

### COMMERCIO

**Circolare 10 febbraio 2000, n. 5.**

**Legge Regionale n. 20 del 2 agosto 1999, «Disciplina del commercio su aree pubbliche e modifiche alla legge regionale 16 febbraio 1995, n. 6 (Disciplina delle manifestazioni fieristiche)».**

pag. 821

### CONSULE, COMMISSIONI E COMITATI

**Decreto 10 febbraio 2000, n. 65.**

**Ulteriore modifica alla composizione del Comitato Consultivo INAIL della Valle d'Aosta.**

pag. 805

### ESPROPRIAZIONI

**Decreto 9 febbraio 2000, n. 64.**

**Espropriaione dei terreni necessari alla realizzazione della strada di Tschaval, nel Comune di GRESSONEY-LA-TRINITÉ. Rettifica al decreto di fissazione indennità provvisoria n. 745 in data 30.12.1999.**

pag. 805

## INDEX SYSTÉMATIQUE

### EAUX PUBLIQUES

**Arrêté n° 66 du 10 février 2000,**

**portant acceptation de la renonciation totale de la «COGNE ACCIAI SPECIALI s.r.l.», à la sous-concession de dérivation des eaux du Buthier, partie Petit Buthier, dans la commune d'AOSTE, pour le refroidissement des installations.**

page 806

### ENVIRONNEMENT

**Arrêté n° 3 du 15 février 2000,**

**portant calendrier de la pêche au titre de l'année 2000.**

page 810

**Arrêté n° 4 du 15 février 2000,**

**portant clôture partielle de la réserve hivernale de la Dore Baltée (Verrès – Montjovet).**

page 820

### BUDGET

**Délibération n° 4519 du 6 décembre 1999,**

**portant approbation du premier plan annuel pour l'exécution de travaux relatifs aux bâtiments scolaires, au sens de l'art. 4 de la loi n° 23 du 11 janvier 1996.**

page 824

### COMMERCE

**Circulaire n° 5 du 10 février 2000,**

**relative à la loi régionale n° 20 du 2 août 1999, portant réglementation du commerce sur la voie publique et modifications de la loi régionale n° 6 du 16 février 1995 (Réglementation des foires et marchés).**

page 821

### CONFÉRENCES, COMMISSIONS ET COMITÉS

**Arrêté n° 65 du 10 février 2000,**

**modifiant la composition du Comité consultatif INAIL de la Vallée d'Aoste.**

page 805

### EXPROPRIATIONS

**Arrêté n° 64 du 9 février 2000,**

**portant détermination des indemnités provisoires afférentes à l'expropriation des terrains nécessaires à la réalisation de la route de Tschaval, dans la commune de GRESSONEY-LA-TRINITÉ. Rectification de l'arrêté n° 745 du 30 décembre 1999.**

page 805

## FARMACIE

### **Deliberazione 29 gennaio 2000, n. 191.**

Riduzione delle sedi farmaceutiche vacanti di cui alla deliberazione della Giunta regionale n. 980 del 29.03.1999 a seguito di riconoscimento al dott. Enrico DESSÌ dei requisiti per la titolarità della farmacia di ISSIME.

pag. 825

## FINANZIAMENTI VARI

### **Deliberazione 6 dicembre 1999, n. 4518.**

Approvazione del piano generale triennale 1999/2001 dei finanziamenti previsti a favore degli enti locali per l'attivazione di opere di edilizia scolastica, ai sensi dell'art. 4 della legge 11.01.1996, n. 23.

pag. 822

## INDUSTRIA

### **Decreto 10 febbraio 2000, n. 66.**

Accoglimento della rinuncia totale della COGNE ACCIAI SPECIALI S.r.l. alla subconcessione di derivazione d'acqua dal torrente Buthier, ramo Piccolo Buthier, in comune di AOSTA, ad uso raffreddamento impianti.

pag. 806

## LAVORO

### **Decreto 10 febbraio 2000, n. 65.**

Ulteriore modifica alla composizione del Comitato Consultivo INAIL della Valle d'Aosta. pag. 805

## NOMINE

### **Délibération n° 195 du 29 janvier 2000,**

portant nomination aux termes de la loi régionale n° 11/1997, de MM. Piero BAL et Ernesto DEMARIE en qualité de Conseillers, représentants de la Région, au sein du Conseil d'Administration de «R.A.V. Raccordo Autostradale Valle d'Aosta S.p.a.» pour le triennat 2000/2002.

page 825

### **Délibération n° 196 du 29 janvier 2000,**

portant nomination aux termes de la loi régionale n° 11/1997, de M. Ettore MARCOZ en qualité de Président, représentant de la Région, au sein du Conseil d'Administration de «R.A.V. Raccordo Autostradale Valle d'Aosta S.p.a.» pour le triennat 2000/2002.

page 825

## PHARMACIES

### **Délibération n° 191 du 29 janvier 2000,**

portant diminution du nombre de pharmacies vacantes visé à la délibération du Gouvernement régional n° 980 du 29 mars 1999, étant donné qu'il a été reconnu que M. Enrico DESSÌ justifie des conditions requises pour être titulaire de la pharmacie d'ISSIME.

page 825

## FINANCEMENTS DIVERS

### **Délibération n° 4518 du 6 décembre 1999,**

portant approbation du plan général triennal 1999/2001 des financements prévus en faveur des collectivités locales, aux fins de l'exécution de travaux relatifs aux bâtiments scolaires, au sens de la l'art. 4 de la loi n° 23 du 11 janvier 1996.

page 822

## INDUSTRIE

### **Arrêté n° 66 du 10 février 2000,**

portant acceptation de la renonciation totale de la «COGNE ACCIAI SPECIALI s.r.l.», à la sous-concession de dérivation des eaux du Buthier, partie Petit Buthier, dans la commune d'AOSTE, pour le refroidissement des installations.

page 806

## EMPLOI

### **Arrêté n° 65 du 10 février 2000,**

modifiant la composition du Comité consultatif INAIL de la Vallée d'Aoste.

page 805

## NOMINATIONS

### **Deliberazione 29 gennaio 2000, n. 195.**

Nomina, ai sensi della L.R. n. 11/97, dei sigg. Piero BAL e Ernesto DEMARIE quali rappresentanti della Regione, con funzioni di consigliere, in seno al Consiglio di amministrazione della «R.A.V. Raccordo Autostradale Valle d'Aosta», per il triennio 2000/2002.

page 825

### **Deliberazione 29 gennaio 2000, n. 196.**

Nomina, ai sensi della L.R. n. 11/97, del sig. Ettore MARCOZ quale rappresentante della Regione, con funzioni di presidente, in seno al Consiglio di amministrazione della «R.A.V. Raccordo Autostradale Valle d'Aosta SpA», per il triennio 2000/2002.

page 825

OPERE PUBBLICHE

**Deliberazione 6 dicembre 1999, n. 4518.**

Approvazione del piano generale triennale 1999/2001 dei finanziamenti previsti a favore degli enti locali per l'attivazione di opere di edilizia scolastica, ai sensi dell'art. 4 della legge 11.01.1996, n. 23.

pag. 822

**Deliberazione 6 dicembre 1999, n. 4519.**

Approvazione del primo piano annuale per l'attivazione di opere di edilizia scolastica, ai sensi dell'art. 4 della legge 11.01.1996, n. 23.

pag. 824

PESCA

**Decreto 15 febbraio 2000, n. 3.**

Calendario ittico per l'anno 2000.

pag. 810

**Decreto 15 febbraio 2000, n. 4.**

Chiusura parziale della riserva di pesca invernale della Dora Baltea (Verrès – Montjovet).

pag. 820

PUBBLICA SICUREZZA

**Arrêté n° 70 du 15 février 2000,**

portant reconnaissance de la qualité d'agent de la sûreté publique à MM. Stefano BERTHET et Emilio CERIANI et à Mmes Paola FABRIZI et Raffaella LAMAZZI, agents de la police municipale de la Commune d'AOSTE.

page 810

SANITÀ VETERINARIA

**Ordinanza 14 febbraio 2000, n. 69.**

Profilassi dell'anemia infettiva equina – Anno 2000.

pag. 807

TRASPORTI

**Decreto 9 febbraio 2000, n. 64.**

Espropriazione dei terreni necessari alla realizzazione della strada di Tschaval, nel Comune di GRESSONEY-LA-TRINITÉ. Rettifica al decreto di fissazione indennità provvisoria n. 745 in data 30.12.1999.

pag. 805

ZOOTECNIA

**Ordinanza 14 febbraio 2000, n. 69.**

Profilassi dell'anemia infettiva equina – Anno 2000.

pag. 807

TRAVAUX PUBLICS

**Délibération n° 4518 du 6 décembre 1999,**

portant approbation du plan général triennal 1999/2001 des financements prévus en faveur des collectivités locales, aux fins de l'exécution de travaux relatifs aux bâtiments scolaires, au sens de la l'art. 4 de la loi n° 23 du 11 janvier 1996.

page 822

**Délibération n° 4519 du 6 décembre 1999,**

portant approbation du premier plan annuel pour l'exécution de travaux relatifs aux bâtiments scolaires, au sens de l'art. 4 de la loi n° 23 du 11 janvier 1996.

page 824

PÊCHE

**Arrêté n° 3 du 15 février 2000,**

portant calendrier de la pêche au titre de l'année 2000.

page 810

**Arrêté n° 4 du 15 février 2000,**

portant clôture partielle de la réserve hivernale de la Doire Baltée (Verrès – Montjovet).

page 820

SURETÉ PUBLIQUE

**Decreto 15 febbraio 2000, n. 70.**

Riconoscimento della qualifica di agente di pubblica sicurezza agli agenti di polizia municipale del comune di AOSTA, Stefano BERTHET, Emilio CERIANI, Paola FABRIZI e Raffaella LAMAZZI.

page 810

SANTÉ VÉTÉRINAIRE

**Ordonnance n° 69 du 14 février 2000,**

portant mesures de prophylaxie contre l'anémie infectieuse des équidés, au titre de l'an 2000.

page 807

TRANSPORTS

**Arrêté n° 64 du 9 février 2000,**

portant détermination des indemnités provisoires afférentes à l'expropriation des terrains nécessaires à la réalisation de la route de Tschaval, dans la commune de GRESSONEY-LA-TRINITÉ. Rectification de l'arrêté n° 745 du 30 décembre 1999.

page 805

ZOOTECHNIE

**Ordonnance n° 69 du 14 février 2000,**

portant mesures de prophylaxie contre l'anémie infectieuse des équidés, au titre de l'an 2000.

page 807